

АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР № _____ НА РЕАЛИЗАЦИЮ ТУРИСТСКОГО ПРОДУКТА

г. Шымкент

«__» _____ г.

ТОО «Calypso Tour KZ (Калипсо Тур КЗ)» именуемое в дальнейшем «Туроператор», в лице директора Миленова Мартина, действующего на основании Устава, с одной стороны, и _____ именуемое в дальнейшем «Турагент», в лице _____, действующего на основании _____, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», а по отдельности – как указано выше или «Сторона», заключили настоящий Агентский договор на реализацию туристского продукта (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Термины и определения, используемые в настоящем Договоре

1.1. «Туроператор» – ТОО «Calypso Tour KZ (Калипсо Тур КЗ)», имеющее лицензию (серия ТО-13-9 №16009725 от 17.06.2016г.), Договор страхования ГПО (страховой полис ОГПОТО 000176 выданный АО «СК «СЕНТРАС ИНШУРАНС», занимающееся предпринимательской деятельностью по формированию Туристского продукта, его продвижению и реализации туристским агентам и туристам, а также по продвижению и реализации туристского продукта, сформированного нерезидентом Республики Казахстан;

1.2. «Турагент» - _____, Договор страхования ГПО _____, занимающийся предпринимательской деятельностью по продвижению и реализации туристского продукта, сформированного туроператором;

1.3. «Туристский продукт» - совокупность туристских услуг, достаточных для удовлетворения потребностей туриста в ходе путешествия. Туристский продукт или его часть может быть сформирован непосредственно к началу его использования и фактически начат к использованию в точке отправления, которая может находиться за пределами Республики Казахстан. В этом случае организация доставки Клиентов до такой точки отправления является ответственностью Турагента или самого Клиента;

1.4. «Туристские услуги» - услуги, необходимые для удовлетворения потребностей туриста, предоставляемые в период его путешествия и в связи с этим путешествием (размещение, перевозка, питание, экскурсии, услуги инструкторов туризма, гидов (гидов-переводчиков), и другие услуги, предусмотренные договором на туристское обслуживание, оказываемые в зависимости от целей поездки;

1.5. «Туристский ваучер» - документ, подтверждающий право туриста на услуги, входящие в состав тура, и факт их оплаты;

1.6. «Клиент Турагента» или «Клиент» или «Турист» - физическое лицо, посещающее страну (место) временного пребывания на период в оздоровительных, познавательных, профессионально-деловых, спортивных, религиозных и иных целях без занятия оплачиваемой деятельностью;

1.7. «Заявка» - заявка, поданная путем online бронирования, с использованием присвоенного логина (имя) и пароля, выданных Туроператором Турагенту, дающая возможность использования системы бронирования Туроператора, либо на электронный адрес Туроператора ayt@calypsotour.com, отражающая время, дату подачи заявки, и необходимые Клиенту туристские услуги. Заявка является официальным документом, подтверждающим заказ Турагента;

1.8. «Сайт Туроператора» - www.calypsotour.com;

1.9. «Поставщик Туристских продуктов» - местные и (или) иностранные компании и (или) лица, оказывающие отдельные услуги, входящие в Туристский продукт;

1.10. «Размер оплаты Туристского продукта» - цена Туристского продукта, указанная в подтверждении бронирования Заявки, без учета суммы торговой скидки.

2. Предмет Договора

2.1. По настоящему Договору Туроператор реализовывает сформированные Туристские продукты как в целом, так и в их части, а Турагент приобретает такие Туристские продукты и обязуется от своего имени осуществлять их дальнейшую реализацию Клиентам для непосредственного потребления. Формирование Туристских продуктов может осуществляться как непосредственно Туроператором, так и с помощью третьих лиц (в том числе нерезидентов Республики Казахстан), привлекаемых Туроператором;

2.2. Турагент действует от своего имени и на условиях полной личной ответственности и финансовой самостоятельности. По сделкам, совершенным Турагентом с Клиентами, права и обязанности возникают у Турагента. Ответственность Турагента наступает с момента подачи Турагентом Заявки Туроператору на бронирование Туристского продукта;

2.3. Турагент не вправе в целях исполнения настоящего Договора заключать субагентские договоры на реализацию Туристских продуктов Туроператора с другими лицами, осуществляющими коммерческо-посредническую деятельность, в том числе, турагентскую и (или) туроператорскую деятельность;

2.4. Информация о Туристском продукте отражается в дополнительных документах, оформляемых между Туроператором и Турагентом на основании настоящего Договора. Сведения о третьем лице, сформировавшем Туристский продукт как в части, так и в полном объеме, будут отражаться также в Приложениях к настоящему Договору. Стоимость Туристского продукта определяется Туроператором и указывается в прайс-листах Туроператора;

2.5. Стороны договорились, что при реализации Туристского продукта Турагент запрашивает у Клиента его персональные данные, а также полное согласие Клиента на обработку Турагентом и Туроператором его персональных данных в электронном виде или на бумажных носителях. для целей исполнения своих обязанностей по оказанию Туристских услуг. Каждая из Сторон несет персональную ответственность за допущенные нарушения в этой области;

2.6. При обработке персональных данных Турагент и Туроператор обязаны принимать меры по защите обрабатываемых персональных данных Клиента в соответствии с требованиями Закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите»;

2.7. По договорам, заключенным Туроператором с поставщиками Туристских продуктов, последние оставляют за собой право в зависимости от сезонных факторов спроса, от объема или ассортимента реализации Туристских продуктов Турагентом, устанавливать или изменять Турагенту систему торговых скидок на стоимость туристских продуктов. Система торговых скидок и условия их предоставления поставщиками Туристских продуктов доводятся до Турагента Туроператором посредством опубликования на сайте Туроператора или посредством отправления уведомления на электронную почту Турагента;

2.8. Услуга Туроператора по подаче документов в посольства или консульства иностранных государств для получения Клиентом соответствующих виз не входит в состав Туристского продукта. Эта услуга является дополнительной, предоставляется по предварительному согласованию между Сторонами и оплачивается отдельно. При этом Туроператор обязуется только передать представленные Турагентом документы, оплатить консульский сбор (за счёт Турагента или Клиента) и получить документы после их рассмотрения. Туроператор не несет ответственности за любые случаи невыдачи или отказа в выдаче Клиенту посольствами или консульствами иностранных государств по каким-либо причинам виз - разрешительных документов на выезд и (или) въезд за границу;

2.9. Пакет необходимых документов для Клиента в период его путешествия готовится Туроператором (за исключением тех документов, оформление которых является обязанностью Турагента), который также может предоставить Турагенту техническую возможность самостоятельно подготовить весь пакет или его часть, оформив документы через сайт Туроператора с использованием официально полученных от Туроператора конфиденциальных «логина» и «пароля»;

2.10. Обязанность передать пакет документов Турагенту или предоставить ему право самостоятельно его оформить возникает у Туроператора только после получения своевременной и в полном размере оплаты за туристский продукт, но не ранее срока, установленного Туроператором.

3. Права и обязанности Сторон

3.1. Туроператор обязуется:

3.1.1. В соответствии с заявками Турагента производить бронирование отелей и формирование Туристских продуктов;

3.1.2. Подтверждать в письменном виде забронированные услуги в течение 24 часов с момента поступления Заявки на бронирование Туристского продукта;

3.1.3. Предоставлять Туристский продукт в соответствии с заявкой Турагента;

3.1.4. Организовать отправку клиента Турагента, согласно Договору с перевозчиком (авиакомпанией или иными транспортными организациями), оказывающим услуги по перевозке Клиента и его багажа;

3.1.5. Организовать встречу и проводы Клиентов Турагента в стране временного пребывания при наличии в приобретенном туре услуги трансфера;

3.1.6. Оформлять, заполнять и обеспечивать Клиентов Турагента полным комплектом документов в соответствии с нормативными и законодательными актами РК;

3.1.7. В случае изменения условий Туристского продукта, его стоимости незамедлительно информировать Турагента о вышеуказанных обстоятельствах путем рассылки по e-mail или же в системе online бронирования на сайте Туроператора;

3.2. Турагент обязуется:

3.2.1. Назначить из числа своих сотрудников лицо, ответственное за оформление Заявок и получение Туристских продуктов;

3.2.2. Предоставлять своим Клиентам полную, достоверную и объективную информацию об условиях бронирования и организации Туристских продуктов;

3.2.3. Заблаговременно в системе online бронирования на сайте Туроператора или в письменном виде направлять Туроператору Заявки на предоставление Туристских услуг;

3.2.4. В срок, указанный Туроператором, а в случае необходимости оформления въездных виз, не позднее, чем официальный срок, установленный для визового оформления посольством страны предполагаемого въезда, передать Туроператору достоверные сведения о Клиенте и надлежащие документы (включая визы - разрешительные документы на выезд и (или) въезд за границу), необходимые для оформления пакета - комплекта документов, необходимых Клиенту для совершения путешествия и подтверждающих его право на оплаченный Туристский продукт;

3.2.5. Отслеживать все изменения, которые могут возникнуть по Заявкам (изменение времени вылет/перелета и т.д.) и своевременно сообщать о таких изменениях Клиенту;

3.2.6. Своевременно и в полном объеме подавать в системе online бронирования Туроператору Заявки на изменение и/или перебронирование;

3.2.7. Оплачивать услуги Туроператора за приобретаемый Туристский продукт в соответствии с условиями настоящего Договора;

3.2.8. Не позднее 24-х часов до начала путешествия передать Клиенту пакет документов: оригинал договора о реализации туристского продукта, документы, удостоверяющие его право на Туристский продукт и иные услуги, входящие в Туристский продукт, в том числе билет, подтверждающий право на перевозку до пункта назначения и обратно, ваучер, визы, памятку туриста, а также иные документы, необходимые туристу для совершения путешествия. При оформлении билета в электронном виде Клиенту выдается выписка из автоматизированной системы, содержащей сведения о перевозках;

3.2.9. В течение 5 (пяти) рабочих дней с момента заключения (перезаключения) договора (полиса) обязательного страхования гражданско-правовой ответственности Турагента направить в уполномоченный орган заявление о внесении сведений в государственный реестр лиц, осуществляющих туристскую деятельность, и предоставить Туроператору копии таких документов (заверенные печатью и подписью уполномоченного представителя);

3.2.10. Нести, предусмотренную настоящим Договором и Приложениями к нему, ответственность за неисполнение принятых на себя обязательств;

3.2.11. Турагент имеет право оказывать Клиенту иные дополнительные услуги, связанные с организацией путешествия, но не входящие в Туристский продукт Туроператора. Оплата за такие дополнительные услуги не является предметом расчетов между Турагентом и Туроператором. Турагент обязан письменно информировать Клиента, что данные дополнительные услуги не входят в туристский продукт Туроператора, а также о том, какие третьи лица ответственны за их исполнение;

3.2.12. Предоставлять Туроператору счет-фактуру на сумму комиссионного вознаграждения, в соответствии с условиями настоящего Договора и действующим законодательством.

3.3. Турагент обязуется ознакомить / уведомить / проинструктировать Клиента:

3.3.1. О правилах использования пакета документов: туристского ваучера, авиабилетов, медицинского страхового полиса и др.;

3.3.2. С правилами прохождения таможенных процедур, предупредить о предметах и вещах, запрещенных к перевозке, в соответствии с правилами Авиаперевозчика, требованиями Памятки туриста, содержащей условия безопасности Клиента и иными правилами поведения при осуществлении Клиентом путешествия в страны дальнего зарубежья (оформление въездной визы, если требуется; сроках действия заграничного паспорта, а также документах, связанных с выездом несовершеннолетних детей);

3.3.3. С информацией о Туроператоре, сформировавшем реализуемый Турагентом турпродукт;

3.3.4. О действующих законах и правилах, регламентирующих допуск Клиента к перевозке (виза, сроки действия паспорта, необходимые справки, разрешительные документы для поездки и т.д.);

3.3.5. С Памяткой туриста и иными правилами поведения при осуществлении путешествия;

3.3.6. О необходимости обеспечения Клиентом строгого соблюдения законодательства страны следования и пребывания, а также правил личной безопасности;

3.3.7. О том что, если в период нахождения на борту воздушного судна Клиент совершает неадекватные для окружающих действия, создающие дискомфорт для пассажиров и членов экипажа, и не выполняет первое требование экипажа, то такие действия расцениваются как угроза безопасности полета, в этом случае экипаж имеет право применить меру пресечения вплоть до незапланированной посадки, для снятия Клиента Турагента с борта воздушного судна, при этом расходы по незапланированной посадке и иные возникшие вследствие этого расходы несет Турагент и Клиент солидарно;

3.3.8. Туроператор не несет ответственность за случаи, происшедшие в результате нарушения Клиентом Турагента норм поведения, утерю или порчу багажа, вещей, документов и ценностей, несвоевременную регистрацию и посадку на рейс, а также за выдачу виз иммиграционными службами принимающих стран;

3.3.9. Клиент несет самостоятельную материальную ответственность в случае, если он принял предоставленный ему Туристский продукт, а затем в период путешествия по собственной инициативе, необусловленной недостатками предоставленных услуг, отказался от некоторых или от всех забронированных для него услуг;

3.3.10. О том, что ответственность за багаж в пункте назначения несут Клиент и соответствующий субъект, владеющий местами размещения Клиентов (гостиницы, мотели, кемпинги, клиентские базы, гостевые дома, дома отдыха, пансионаты и другие здания, и сооружения, используемые для проживания клиентов и их обслуживания). Риск утраты, порчи багажа Клиента, в случаях, когда такой багаж находится у Клиента непосредственно, несет последний;

3.3.11. О том, что Клиент самостоятельно несет ответственность, включая финансовую за свои действия или решения, принимаемые в ходе поездки, на территории страны пребывания, а также несет ответственность за нарушение законодательства страны пребывания;

3.3.12. О том, что Турагент оставляет за собой право на предоставление альтернативного отеля, т.е. производить замену забронированного отеля на отель равнозначный по цене или на отель более высокой категории. Никакая компенсация от Туроператора в данном случае Клиенту не предусматривается;

3.3.13. О том, что, если Клиент при наступлении обстоятельств, предусмотренных пунктами 4.13-4.15 настоящего Договора, не принимает новую стоимость Туристского продукта, то каждая из сторон Договора вправе потребовать в любое время его изменения или расторжения в связи с существенным изменением

обстоятельств, из которых исходили стороны при заключении такого договора;

3.3.14. После исполнения обязательств по заключению от имени Клиента договоров по воздушной перевозке и (или) страхованию, и вручения туристу именного авиабилета или электронного билета, и (или) страхового полиса, Стороны не несут перед Клиентом ответственности за качество услуг воздушной перевозки и (или) страхования. В соответствии с нормами законодательства по данным обстоятельствам ответственность перед Клиентом несут соответственно авиационная или страховая компании. Именной авиабилет (или электронный билет, посадочные талоны) и (или) страховой полис являются надлежащим доказательством заключения Клиентом договора с этими организациями;

3.3.15. О том, что в комплекс Туристских услуг входит размещение, цена которого рассчитывается исходя из количества ночей проживания. Именно это время и оплачивается Клиентом, вне зависимости от того, насколько не полностью он мог использовать дни заезда или выезда в/из отеля. В случае освобождения Клиентом номера позже расчетного часа (ровно, как и заселение в номер раньше расчетного часа) администрация отеля имеет право требовать от Клиента дополнительной оплаты. Время заселения/выселения в/из номера отеля устанавливается каждым отелем самостоятельно с учетом принятого в этой стране расчетного часа;

3.3.16. Начало и окончание путешествия определяется датами вылетов соответствующих рейсов. Сроки оказания услуги проживания не исчисляются часами и минутами;

3.3.17. В непосредственной близости от отеля могут в любое время начаться строительные, инженерные работы, возводиться или находиться коммуникации и оборудование, могут располагаться и (или) организовываться магазины, рестораны, дискотеки, автостоянки, другие организации и мероприятия, осветительные мачты, могут проходить пешеходные, автомобильные, железные дороги и т.д., в результате чего возможно возникновение нежелательных шумовых, визуальных эффектов, запахов, вибраций и т.д. При этом указанные явления находятся вне сферы компетенции Сторон Договора, и они не несут ответственности по данным обстоятельствам. Описание отелей и оказываемых в них услугах в каталогах и (или) на сайте Туроператора не являются частью настоящего Договора и не может быть использовано Турагентом без надлежащей проверки);

3.3.18. Туроператор не несет ответственность за снятие Клиента с маршрута пограничными, таможенными и иными службами за нарушения правил паспортного, валютного или таможенного контроля, а также за нарушение иных правил;

3.3.19. Туроператор не несет ответственность за качество дополнительных услуг, самостоятельно заказанных Клиентом у третьих лиц, в т.ч. на территории страны пребывания. Невостребованные по инициативе Клиента услуги, входящие в Туристский продукт, не компенсируются. При отставании Клиента от группы все связанные с этим расходы относятся на его счет;

3.3.20. Туроператор не несет ответственность за: подлинность, правильность и срок действия документов Клиентов; сохранность имущества (ценностей) и документов Клиентов; несоответствия принятого в стране и месте (временного) пребывания уровня услуг личному субъективному представлению (мнению) Клиента об этих услугах;

3.3.21. После возвращения из-за границы претензию к качеству предоставленных услуг Клиент должен направлять не позже 7 (семи) календарных дней с даты окончания путешествия в письменном виде с приложением копий документов, подтверждающих реальный ущерб, понесенный Клиентом;

3.4. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Турагентом условий, указанных в пункте 3.3. настоящего Договора, и причинения в связи с этим Клиенту какого-либо ущерба, Турагент самостоятельно несет ответственность перед Клиентом и за свой счет возмещает такой ущерб.

4. Порядок оформления Заявок и оплаты Туристского продукта

4.1. Турагент делает Заявку на бронирование в системе online бронирования, размещенной на вебсайте Туроператора по адресу www.calypsotour.com, либо по электронной почте ayt@calypsotour.com и несет полную материальную ответственность за правильность поданной заявки (даты, сроки, Ф.И.О. клиента, наименование отеля, тип питания и т.д.) перед Туроператором и Клиентом;

4.2. Туроператор имеет право принять или отклонить Заявку, письменно известив об этом Турагента. Туроператор информирует о принятии или отклонения Заявки посредством направления подтверждения/аннуляции бронирования Заявки по электронной почте или в системе online бронирования на Сайте Туроператора в Личном Кабинете Турагента. Датой подтверждения Заявки является дата, указанная в таком подтверждении или в счете на оплату;

4.3. Туроператор вправе в одностороннем порядке в любое время аннулировать бронирование Туристского продукта в случае несвоевременной и (или) не полной оплаты его стоимости и (или) не передачи необходимых документов и (или) информации Турагентом. В этом случае Туроператор не выплачивает Турагенту и (или) Клиенту какие-либо штрафы, пени, компенсации или убытки, возникшие в результате аннулирования (отказа) такого бронирования;

4.4. Заявки и уведомления об их аннуляции (отказ от Туристского продукта) принимаются в надлежаще оформленном письменном виде по электронной почте;

4.5. Турагент имеет право в письменной форме отказаться от Туристского продукта (аннулировать заявку). В этом случае вступает в силу Приложение № 2 к настоящему Договору.

4.6. В случае аннуляции Туроператором оплаченной заявки по причине перенесенного вылета

(отмена чартерного рейса) или форс-мажорных обстоятельств в отеле, он обязан вернуть полученные в оплату Туристского продукта денежные средства, за исключением случаев, когда заявка была аннулирована Туроператором по причинам нарушения Турагентом договорных обязательств;

4.7. Изменения данных о туристах производятся в системе online бронирования на сайте Туроператора либо по электронной почте согласно условиям, указанным в Приложении № 2 в настоящему Договору;

4.8. Турагент производит полную оплату забронированного Туристского продукта в течение 2 (двух) банковских дней после выставления счета Туроператором с обязательным соблюдением Турагентом указанного в п.4.13 Договора условия. Получение счета на оплату от Туроператора является обязанностью Турагента; за 7 (семь) и менее дней до начала тура заявка должна быть оплачена в течение 1 (одного дня) после выставления счета Туроператором; за 1 (один) день до начала тура или в день начала тура заявка должна быть оплачена сразу же после выставления счета Туроператором. В случае отсутствия своевременной оплаты заявка подлежит аннуляции согласно Договору о сотрудничестве. Фактом оплаты считается поступление денег на банковский счет Туроператора;

4.9. В случаях, прямо предусмотренных на сайте Туроператора или в специальной рассылке Туроператора, порядок оплаты Туристского продукта может быть иным, отличающимся от указанного в п.4.8 настоящего Договора;

4.10. Подтверждение бронирования Заявки не является счетом на оплату;

4.11. Оплата Туристских продуктов в порядке безналичного расчета без выставленного Туроператором счета не допускается;

4.12. Все расходы Турагента, связанные с оплатой денежных средств Туроператору, оплачиваются за счёт Турагента;

4.13. Стоимость Туристских продуктов и (или) суммы платежей, выраженные в иностранной валюте (доллар США или Евро), устанавливаются и оплачиваются в тенге (KZT) по внутреннему курсу Туроператора на день выставления счета на оплату. Стороны договорились о том, что внутренний курс валюты Туроператора, будет устанавливаться Туроператором в зависимости от курсов валют, устанавливаемых (формируемых) на валютном рынке Республики Казахстан, при этом, внутренний курс Туроператора может изменяться (как в сторону увеличения, так и в сторону уменьшения) в течение дня выставления счета на оплату. В случае, если в течение срока действия выставленного Туроператором счета на оплату, увеличится курс иностранной валюты (применимой в стоимости туристского продукта), устанавливаемого на валютном рынке Республики Казахстан, а также при неоплате или несвоевременной оплате или неполной оплате Турагентом такого выставленного счета на оплату, Туроператор имеет право выставить Турагенту новый (дополнительный) корректирующий счет на оплату, доплата по которому учитывается по внутреннему курсу Туроператора (с учетом нового увеличенного курса валюты, установленного на валютном рынке Республики Казахстан) на день его выставления, а Турагент обязан оплатить выставленный Туроператором новый (дополнительный) корректирующий счет на оплату. Все материальные риски, вызванные изменением курсов валют на валютном рынке Республики Казахстан, принимает на себя Турагент;

4.14. В дополнение к другим схожим условиям Договора, стоимость Туристских продуктов по настоящему Договору (которые не оплачены в полном размере и (или) частично оплачены Турагентом), может быть увеличена Туроператором в одностороннем порядке в любое время в случае увеличения курса валюты, установленного Казахстанской фондовой биржей (KASE) или Национальным банком Республики Казахстан на дату внесения Турагентом оставшейся оплаты и (или) после истечения установленного первоначального срока оплаты, от аналогичного курса валюты на дату выставления Туроператором первоначального счета на оплату;

4.15. В случае повышения цен на авиатопливо, в результате которого повысится цена на услуги авиаперевозчика, Туроператор оставляет за собой право в одностороннем порядке увеличить стоимость туров и/или авиабилетов, входящих в состав тура. Стоимость туров и /или авиабилетов будет увеличена с момента получения Турагентом электронного уведомления от Туроператора. В случае увеличения стоимости тура и/или авиабилетов, Турагент обязуется осуществить доплату за услуги, в течение 24 (двадцати четырех) часов со дня получения уведомления. Данное положение распространяется в том числе и на туры, приобретенные по условию «ранее бронирование»;

4.16. После оплаты Туроператор обязуется выдать Турагенту пакет документов, соответствующий забронированным услугам (например, туристский ваучер, авиабилет, памятку Туристу и т.п.);

4.17. По соглашению Сторон, Турагент может создать депозит на счете Туроператора для оперативного исполнения своих обязательств по оплате Заявок. Возврат неиспользованных средств производится на основании подписанного Сторонами Акта сверки;

4.18. В случае отказа от оплаченного Туристского продукта Турагент оплачивает Туроператору штраф согласно Приложению № 2 к настоящему Договору;

4.19. Туроператор имеет право в одностороннем порядке в любое время без какого-либо согласия Турагента аннулировать ранее подтвержденную Заявку на Туристский продукт при невыполнении Турагентом сроков и условий оплаты Туристского продукта, а также невыполнения других обязанностей по Договору, необходимых до начала фактического использования туристом туристского продукта. В данном случае вся ответственность ложится на Турагента;

4.20. Турагент обязан в течение 5 (пяти) календарных дней со дня получения от Туроператора Актов сверки взаиморасчетов и (или) Актов выполненных работ и (или) счетов-фактур, подписывать и возвращать их

Туроператору подписанными и заверенными печатью Турагента. В случае несогласия Турагента с данными Актов сверки взаиморасчетов и (или) актов выполненных работ и (или) счетов-фактур, Турагент должен в вышеуказанный срок предоставить Туроператору обоснованное письменное уведомление о своем несогласии и документы, подтверждающие его несогласие. В ином случае, такие акты сверки взаиморасчетов и (или) акты выполненных работ и (или) счета-фактуры, будут считаться принятыми и подтвержденными Турагентом, а указанные в них денежные суммы - подтвержденными Турагентом.

5. Порядок оплаты агентского вознаграждения

5.1. Турагенту оплачивается агентское вознаграждение за реализацию Туристского продукта, на условиях, оговоренных для каждого туристского направления отдельно. Размер агентского соглашения отражается в Приложении № 1 к настоящему Договору.

6. Ответственность Сторон

6.1. За нарушение или ненадлежащее выполнение принятых по настоящему Договору обязательств, Стороны несут ответственность в соответствии с действующим Законодательством Республики Казахстан;

6.2. Туроператор несет полную ответственность по данному Договору только при условии поступления на его расчетный счет полной оплаты за все заказанные и подтвержденные услуги. Турагент несет ответственность за неисполнение, либо ненадлежащее исполнение обязательств, принятых по настоящему Договору в соответствии с законодательством РК;

6.3. Туроператор предоставляет информацию о забронированном Туристском продукте в подтверждении заявки на бронирование посредством размещения информации в Личном Кабинете Турагента;

6.4. Турагент несет самостоятельную материальную ответственность перед Клиентом:

6.4.1. За своевременное самостоятельное получение и доведение в полном объеме достоверной информации об обстоятельствах, условиях и особенностях совершения Клиентом путешествия в объеме, предусмотренном Законом Республики Казахстан «О туристской деятельности в Республике Казахстан» и настоящим Договором;

6.4.2. За своевременное информирование Клиента о заявлениях МИДа Республики Казахстан, и иных официальных органов власти, касающихся условий и безопасности предстоящего путешествия.

6.5. Турагент несет ответственность за надлежащее хранение переданного ему Туроператором или оформленного самостоятельно пакета документов, исключающее его хищение или несанкционированное использование. За утрату или повреждение документов, входящих в пакет, а равно его использование третьими лицами против интересов туриста, Турагент отвечает перед Туроператором в размере затрат, которые был вынужден произвести Туроператор, восстанавливая такой пакет документов, и компенсируя туристу причиненный ему данными обстоятельствами ущерб;

6.6. Материальная ответственность Туроператора по исполнению обязательств перед Клиентом обеспечивается наличием договора страхования гражданской правовой ответственности туроператора;

6.7. Туроператор в качестве меры по обеспечению исполнения Турагентом обязательств по Договору имеет право:

- Применить к Турагенту удержание пакета документов, подтверждающих право на получение всех забронированных Туристских продуктов. В этом случае ответственность перед Клиентами за невозможность использования Туристских продуктов несет Турагент;

- Удержать (без подписания между Сторонами каких-либо обоюдных документов) перечисленные Турагентом суммы по оплате Туристских продуктов, доплатам за них или выставленным неустойкам и пени из любых очередных платежей Турагента, при этом данные обстоятельства не освобождают Турагента от ответственности за надлежащее исполнение обязательств по оплате Туристских продуктов.

6.8. В случае отказа Турагента от Заявки по причине отсутствия (недействительности) у Клиента въездной визы, паспорта, вклейки на несовершеннолетнего ребенка, нотариально заверенного разрешения одного из супругов на вывоз ребенка за границу, и иным погранично-таможенными формальностями, для Турагента наступают последствия в виде штрафа, указанного в Приложении № 2 к настоящему Договору. Отказ Посольства в выдаче визы Клиенту не является основанием для отмены штрафа;

6.9. В случае отказа Турагента от заказанного авиабилета и (или) тура на даты поездки, приходящиеся на «Высокий сезон» или период «Акции раннего бронирования», Турагент выплачивает Туроператору штраф в размере полной стоимости заявленного тура. Не оплата и/или несвоевременная оплата за заявленный и/или забронированный тур не является основанием для отказа от оплаты штрафов;

6.10. Турагент несет ответственность за достоверность сведений, предоставляемых Туроператору. В случае предоставления сведений, не соответствующих действительности, либо искаженных, неполных/ошибочных сведений, либо несвоевременности предоставления таких сведений, Туроператор не несет ответственности за негативные последствия, вызванные такими деяниями Турагента;

6.11. Туроператор не несет ответственность за действия авиаперевозчика и иных перевозчиков, а именно за: задержку, замену и/или отмену рейсов, изменения в их расписании, утерю багажа, замену типа воздушного судна и т.п. В этих случаях ответственность перед Клиентом несут авиационные, железнодорожные, речные и морские перевозчики в соответствии с законодательством РК и международными правилами перевозок IATA;

6.12. Туроператор не несет ответственность за действия властей страны-пребывания по отношению

к Клиенту Турагента, если такие действия были вызваны нарушением им правопорядка или причинения беспокойства окружающим состоянием алкогольного или наркотического опьянения, или нарушением других правил общественного порядка, хранением, провозом, распространением наркотиков, оружия, причинения ущерба имуществу и/или здоровью окружающих и пр. В случае депортации Клиента из страны пребывания все расходы по ее проведению оплачиваются Клиентом самостоятельно и за счет собственных средств;

6.13. Туроператор оставляет за собой право на предоставление альтернативного отеля, т.е. производить замену забронированного отеля на отель равнозначный по цене или на отель более высокой категории. Никакая компенсация Клиенту Турагента в этом случае не предусматривается;

6.14. В случае, если Туроператор не сможет выполнить обязательства по настоящему Договору по независящим от него обстоятельствам (не предоставление Авиаперевозчиком воздушного судна, экипажа, отсутствия разрешения на пролет территорий других государств, отсутствие авиатоплива в аэропортах, и т.п.), то Турагент совместно с Туроператором предъявляет претензии и иски третьей стороне, по вине которой возник ущерб для Туроператора и Турагента;

6.15. В случае приобретения информационных туров для своих сотрудников Турагент гарантирует, что он и его сотрудники будут соблюдать порядок проведения информационного тура, и осведомлен о том, что стоимость данного информационного тура невозвратная;

6.16. Туроператор, по запросу Турагента и при наличии реальной возможности может переносить сроки поездки. При этом могут быть пересмотрены условия поездки. Все дополнительные расходы, связанные с указанными изменениями условий поездки, производятся за счет Турагента.

7. Форс-мажор

7.1. Туроператор не несет ответственности за ущерб, понесенный клиентами Турагента во время совершения путешествия вследствие действия непреодолимой силы;

7.2. Под обстоятельствами непреодолимой силы подразумеваются: угроза военных действий, война, террористические акты, государственные перевороты, восстания, общественные беспорядки (в т.ч. экономического характера), забастовки, эпидемии, пожары, взрывы, землетрясения, наводнения, нападение акул, извержение вулкана и другие действия техногенного характера, несчастные случаи, обстоятельства связанные с внештатными ситуациями на борту воздушного судна либо наземных службах, отказ властей в выдаче разрешения на использование воздушного пространства и посадке в аэропортах, предусмотренных расписанием, технические поломки и повреждения самолетов, аварии, закрытие аэропортов, изменения иммиграционной политики, действия государственных органов, изменение законодательства, экологические бедствия, государственные запреты на въезд/выезд и прочие события, препятствующие осуществлению тура, находящиеся вне контроля сторон, в результате которых выполнение обязательств по настоящему договору становится невозможным;

7.3. Сторона, подвергшаяся действию обстоятельств непреодолимой силы, обязана уведомить другую Сторону в течение 3 (трех) рабочих дней с даты, когда ей стало известно о наступлении таких обстоятельств. Если действие обстоятельств непреодолимой силы продолжается более 30 (тридцати) календарных дней, Стороны имеют право досрочно прекратить действие настоящего Договора в одностороннем порядке, уведомив другую Сторону за 15 (пятнадцать) рабочих дней до даты предполагаемого расторжения, при этом стороны производят между собой взаиморасчеты.

8. Порядок разрешения споров

8.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, по возможности, будут разрешаться путем переговоров между Сторонами⁴

8.2. В случае невозможности разрешения споров путем переговоров, они будут разрешаться в Специализированном межрайонном экономическом суде г.Шымкент, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан, с соблюдением обязательного досудебного (претензионного) порядка урегулирования споров;

8.3. Гражданско-правовая ответственность Туроператора перед Клиентом покрывается за счет денежных средств Страховой компании, согласно Договора страхования гражданско-правовой ответственности Туроператора при осуществлении последним профессиональной деятельности.

9. Конфиденциальность.

9.1. Положения настоящего Договора, дополнительные соглашения и приложения к нему, документация и информация, связанная с его исполнением, являются конфиденциальными. Стороны обеспечивают допуск к ним только лиц, непосредственно участвующих в исполнении обязательств по Договору. Допуск иных лиц осуществляется на условиях, согласованных Сторонами в Договоре.

10. Изменение и расторжение Договора

10.1. Изменение Договора возможно по взаимному согласию сторон. Все изменения и дополнения к Договору оформляются в письменном виде дополнительными соглашениями сторон;

10.2. В случае досрочного расторжения Договора, Сторона, расторгающая Договор должна уведомить другую Сторону о намерениях не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до расторжения, при этом Стороны обязуются в течение трех рабочих дней со дня расторжения настоящего Договора исполнить свои обязательства в

части взаиморасчетов до полного исполнения.

11. Срок действия Договора

11.1. Договор вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует в части взаиморасчетов до полного их исполнения;

11.2. Если ни одна из сторон в течение 30 дней до истечения срока действия настоящего Договора не заявит о намерении его расторгнуть, то Договор автоматически пролонгируется на 1 (один) последующий год.

12. Заключительные положения

12.1. Данный Договор составлен в двух экземплярах на русском языке. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу;

12.2. Ни одна из сторон не вправе передать свои права и обязательства по Договору третьей стороне без письменного на то согласия другой стороны;

12.3. Все уведомления по настоящему Договору направляются по электронной почте, адресу, указанному в разделе 13 настоящего Договора;

12.4. На дату подписания настоящего Договора Сторонами подписаны следующие Приложения к нему:

Приложение № 1 – О порядке выплаты комиссионного вознаграждения;

Приложение № 2 – Положение о штрафных санкциях.

12.5. Все Приложения, подписанные надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон, являются неотъемлемой частью настоящего Договора

12.6. Обо всех изменениях в банковских или почтовых реквизитах Стороны обязаны извещать друг друга не позднее 10 (десяти) рабочих дней с даты их изменения. Все действия, совершенные Сторонами по старым адресам и реквизитам до получения соответствующего уведомления об их изменении, считаются совершенными надлежащим образом.

13. Реквизиты и подписи Сторон:

Туроператор:

ТОО «Calypso Tour KZ (Калипсо Тур КЗ)»

Адрес местонахождения: РК, г.Шымкент,
пр.Кунаева, 13

тел./факс +7 (7252)21-01-01

БИН 160540006771

ИИК KZ64914122203KZ00118

ИИК KZ86914122203US000BZ

ИИК KZ77914122203EU0004M

в ДБ АО СБЕРБАНК г.Шымкент

БИК SABRKZKA

Кбе 17

Директор

Миленов Мартин

М.П.

Турагент:

Адрес местонахождения: _____

тел./факс +7 (____) _____

БИН _____

ИИК _____

в _____

(наименование обслуживающего банка)

БИК _____

Кбе _____

Должность _____

Личная подпись _____

Имя и фамилия _____

М.П.

к Агентскому договору на реализацию туристского продукта № _____

Город Шымкент

от « __ » _____ 201_ г.

О ПОРЯДКЕ ВЫПЛАТЫ КОМИССИОННОГО ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ.

1. Туроператор предоставляет Турагенту стоимость Туристского продукта с комиссионным вознаграждением или нетто.

Туроператор:
ТОО «Calypso Tour KZ (Калипсо Тур КЗ)»
Директор

Миленов Мартин
М.П.

Турагент:

Должность _____
Личная подпись _____
Имя и фамилия _____
М.П.

к Агентскому договору на реализацию туристского продукта № _____

Город Шымкент

от « __ » _____ 201_ г.

ПОЛОЖЕНИЕ О ШТРАФНЫХ САНКЦИЯХ

1. При отказе Турагента от забронированных услуг, оформленных в заявке на бронирование, являющейся неотъемлемой частью Договора, с него взимается неустойка в следующем размере:

- если до начала тура осталось более 15 календарных дней – 20% от стоимости туристского продукта;
- если до начала тура осталось от 8 до 15 календарных дней – 30% от стоимости туристского продукта;
- если до начала тура осталось от 5 до 7 календарных дней – 60% от стоимости туристского продукта;
- если до начала тура осталось менее 4 календарных дней – 100% от стоимости туристского продукта.

2. Изменения данных о туристах после выписки документов возможны только со штрафом 25 USD за каждое изменение; изменения данных о туристах до выписки документов возможны только со штрафом 10 USD за каждое изменение;

3. При возврате авиабилетов на чартерные рейсы удерживается штраф – 100% от стоимости каждого билета (независимо от даты возврата);

4. В случае отказа Турагента от заказанного авиабилета и (или) туристского продукта на даты поездки, приходящиеся на «Высокий сезон», последний выплачивает Туроператору 100% штраф от стоимости заказанного авиабилета и (или) туристского продукта. Под понятием «Высокий сезон» понимается такой период, как: Новогодние праздники, Международный женский день, Наурыз, майские праздники, весенние/осенние школьные каникулы, раннее бронирование, а также официальные праздничные дни в выбранных для путешествий странах. Моментом отказа Турагента от заказанного туристского продукта считается день, когда он письменно в надлежащем виде уведомил Туроператора о таком отказе. Моментом начала действия туристского продукта считается день вылета в пункт назначения.

Туроператор:
ТОО «Calypso Tour KZ (Калипсо Тур КЗ)»
Директор

Миленов Мартин
М.П.

Турагент:

Должность _____
Личная подпись _____
Имя и фамилия _____
М.П.

**Дополнительное соглашение №1
к Агентскому договору на реализацию туристского продукта № _____**

Город Шымкент

от «__» _____ 201__ г.

ТОО «Calypso Tour KZ (Калипсо Тур КЗ)» именуемое в дальнейшем «Туроператор», в лице Директора Миленова Мартина действующего на основании Устава, с одной стороны и

именуемое в дальнейшем «Турагент», в лице _____
действующего на основании _____, с
другой стороны

совместно именуемые «стороны», заключили настоящее Дополнительное соглашение к Агентскому договору № _____ на реализацию туристского продукта от «__» _____ 201__ г., (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Дополнить пп 3.2.13, п 3.2; пп 3.3.22, 3.3.23 п 3.3; изменить пп 12.4 п 12

3.2.13. В системе online бронирования на сайте туроператора достоверно указывать паспортные данные агента, наименование агентства, требования для выдачи туркода и т.д., так как все внесенные данные будут автоматически направлены в систему гарантирования прав граждан Республики Казахстан в сфере выездного туризма (далее - система).

3.3.22. О том, что Клиент обязан оплатить сбор с каждого реализованного туристского продукта (турпакета) в размере 0,5 МРП, установленном в соответствии с постановлением Правительства РК от 21 октября 2016 года № 607.

3.3.23. О том, что Клиенту присваивается туркод, который он может проверить на сайте www.fondkamkor.kz, а также проинформировать, что туркод присваивается детям, достигшим 2-х летнего возраста, и детям младше 2-х лет по требованию клиентов при наличии отдельного места на борту пассажирского судна, согласно требований системы, в случае неплатёжеспособности туроператора система обязуется произвести оплату авиабилета за каждого отдельного пассажира.

12.4 На дату подписания настоящего договора Сторонами подписаны следующие Приложения к нему:

- Приложение № 1 – О порядке выплаты комиссионного вознаграждения;
- Приложение № 2 – Положение о штрафных санкциях;

2. Иные условия Договора остаются без изменения и стороны подтверждают по ним свои обязательства.
3. Настоящее соглашение подписано в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.
4. Настоящее соглашение вступает в силу с 01 января 2017 года и является неотъемлемой частью Договора.

| «Туроператор» | «ТурАгент» |
|--|-------------------------|
| ТОО «Calypso Tour KZ (Калипсо Тур КЗ)» Директор Миленов М.С. _____ | _____ _____ _____ |
| МП | МП |